

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Les conditions générales de vente décrites ci-après font partie intégrante de tout contrat de prestation de service conclu entre le Client (désigné communément ci-dessous par "Client") et Công ty Trách Nhiệm Hữu Hạn Du Lịch Xuyên Đông Dương (TRANSINDOCHINA TRAVEL COMPANY LIMITED ) désignée par Vietnam Insolite Voyage). Le Client est toute personne physique ou morale qui achète et reçoit les services de Vietnam Insolite Voyage. La conclusion par le Client d'un contrat avec Vietnam Insolite Voyage implique donc que le Client a lu, compris et a adhéré volontairement aux conditions et aux termes mentionnés dans les conditions générales de vente.

## **Prestations**

Les prestations fournies par Vietnam Insolite Voyage consistent à la mise en œuvre des programmes de voyage qui sont soit préétablis par elle et acceptés par le Client, soit construit en concertation avec le Client en tenant compte des besoins spécifiques de ce dernier. > Pour mieux organiser ce voyage et réserver les bons services, il doit être confirmé par mails au moins quatre mois avant le départ avec le nom complet et le numéro du passeport des participants ainsi que la date de naissance des enfants de moins de 12 ans. [vietnaminsolite@gmail.com](mailto:vietnaminsolite@gmail.com)

## **Contrat**

En l'absence d'un autre accord signé entre le Client et Vietnam Insolite Voyage, l'accord entre Vietnam Insolite Voyage et le Client (le contrat) est entièrement régi par les présentes Conditions Générales de Vente, qui est l'engagement d'achat du voyage ou des services. Le contrat est applicable à partir de la date de réservation, qui est la date à laquelle Vietnam Insolite Voyage a confirmé la réservation par écrit.

## **1. Prix et modalités de paiement**

Tous les prix mentionnés dans le devis de Vietnam Insolite Voyage sont en USD ou en EURO selon le taux de change du jour du paiement affiché sur la banque Vietcombank. Ce prix est calculé sur la base d'un groupe convenu. Tout changement de la taille du groupe entraîne un changement de prix. Le prix et les autres conditions du voyage sont mentionnés clairement dans le programme. Le prix du contrat est la valeur totale du contrat, telle que citée dans le programme, incluant les taxes locales et non commissionnables. Dès la confirmation du voyage, le Client doit nous verser un acompte de 50% à 70% sur le coût total du voyage par virement bancaire\* ou par carte de crédit en ligne (dont les frais de transaction sont à la charge du Client). Ce montant une fois versé constitue sa validité de réservation. Le restant dû doit être réglé en liquide au bureau de Vietnam Insolite Voyage à son arrivée. En cas du versement des arrhes par carte bancaire, nous vous envoyons un lien pour que vous puissiez remplir vous-même les numéros de votre carte. Ce système

de paiement en ligne est très sécurisé. Les commissions bancaires de 3,5% sont également à la charge du Client. Si des fluctuations de taux de change, de prix de carburant, d'impôts ou autre dépense engageant légalement Vietnam Insolite Voyage et survenant entre la date de réservation et la date de départ devaient affecter les coûts supportés par Vietnam Insolite Voyage de 10% ou plus, le prix du contrat devra être revu et ce, avec ou sans notification à l'avance de Vietnam Insolite Voyage..

Toute modification est considérée comme une annulation et une réinscription dont les frais engendrés dépendent du délai de la modification intervenue par les clients

### 3. L'annulation

En cas d'annulation par le Client et qu'elle qu'en soit la raison, il devra nous tenir informé par courrier et s'engage à payer les frais d'annulation suivants :

#### Frais d'annulation appliqués pour les voyages au Vietnam

Plus de 30 jours avant le départ	20% du coût total du voyage
De 30 à 10 jours avant le départ	40 % du coût total du voyage
De 10 jours à 72 heures avant le départ	60 % du coût total du voyage
Moins de 72 heures avant le départ	80 % du coût total du voyage
Le jour du départ	100 % du coût total du voyage

#### Frais d'annulation appliqués en dehors du territoire Vietnamien

Plus de 30 jours avant le départ	40% du coût total du voyage
De 30 à 10 jours avant le départ	60 % du coût total du voyage
De 10 jours à 72 heures avant le départ	80 % du coût total du voyage
Moins de 72 heures avant le départ	100 % du coût total du voyage

\*Pour les voyages en plus haute saison de l'année ( du 15 Décembre au 20 Janvier ), les frais d'annulation sont appliquées selon les réglementations de chaque hôtel \*Si un des vols est réservé avec l'accord des clients non remboursable, ni changeable, les clients s'engagent à payer 100% le prix du vol quelque soit le délais d'annulation du voyage. \*Si un des participants annule le voyage, le prix du voyage sera révisé sur la base du nombre des restants. Le remboursement de TRANSINDOCHINA TRAVEL (Vietnam Insolite Voyage) aux Clients s'effectuera par virement bancaire ou en ligne dont les frais seront à la charge du Client. Le contrat accordé sur les services rendus par Vietnam Insolite Voyage peut être annulé de notre part pour des raisons liées à une situation de force majeure qui rendent le voyage impossible ou dangereux pour le Client tels que: politique, sanitaire, catastrophe naturelle, avion, etc. Dans tous ces cas d'annulation, les personnes inscrites sont intégralement remboursées mais ne peuvent prétendre à aucune indemnité.

### 4. Hôtels'

La liste des hôtels avec leur classification est jointe à chaque programme de voyage. La classification indiquée est celle correspondante à la

réglementation locale. La réservation des chambres va de 13h00 à midi le lendemain.

## **5. Durée du séjour**

La durée du voyage est déterminée : - Soit de l'aéroport d'arrivée à l'enregistrement à l'aéroport de retour - Soit d'hôtel à hôtel pour les excursions. Dans tous les cas, les prix sont fixés forfaitairement et basés sur un certain nombre de nuitées d'hôtel, mais jamais sur un certain nombre d'heures ou fraction de journées. De ce fait, si en raison des horaires imposés par les compagnies aériennes, les 1er et dernier jours se trouvaient amputés, cela n'aura aucune répercussion sur le prix du voyage. L'emploi du temps de la dernière journée varie selon l'heure du départ. Il est fixé avec précision en accord avec les participants.

## **6. Interruption du voyage - changement du programme**

Qu'elle qu'en soit la cause, tout voyage interrompu ou abrégé, ou toute prestation non consommée du fait du voyageur, ne peut être remboursée. Le programme peut être flexible mais le Client doit prendre en charge des suppléments dus aux changements de sa volonté ou visites hors du programme.

## **7. Litiges - Réclamation**

Toute réclamation relative à un voyage ou à un séjour doit être adressée par lettre recommandée avec accusé de réception dans un délai de dix jours à compter de la fin du voyage. Tout litige découlant de l'application du présent contrat sera réglé à l'amiable, ou à défaut, porté devant les juridictions compétentes du Vietnam

## **8. Responsabilités**

Vietnam Insolite Voyage s'engage à fournir au Client tous les services et prestations précisés dans le contrat donné par l'agence. Vietnam Insolite Voyage agit en qualité d'intermédiaire entre les divers prestataires de services et les participants au voyage. Toutes les mentions relatives aux prix, itinéraires, horaires ainsi que toutes informations données par l'agence ne sont fournies qu'à titre purement indicatif et ne constituent pas un engagement de sa part. L'organisateur se réserve, si les circonstances l'y obligent, en cas d'événements extérieurs indépendants de sa volonté, le droit de modifier ou même d'annuler ses programmes ou ses participants, le droit de modifier ou même d'annuler ses programmes ou ses itinéraires et se substituer un moyen de transport ou un hôtel à celui initialement prévu. Le prix du voyage ne peut en aucun être remboursé lorsque le client ne se présente pas aux heures et lieux mentionnés du voyage ou encore si, par suite de non présentation des pièces nécessaires à la réalisation du voyage ou du séjour ( passeport, visa, certificats de vaccination,... ) Sa responsabilité est dérogée dans les cas suivants : - Cas de force majeure (intempéries, catastrophes naturelles, épidémies, incidents techniques ...) - Changement de circonstances (grèves,

changement du régime politique ...) - Retard ou annulation des moyens de transport public ( vol, train, hydroglisseur ) - Changement d'horaires de train, d'avion ou d'aéroport - Non respect des horaires par le voyageur Tout ce qui se passe hors du contrat signé par les deux parties ou hors du programme n'est pas sous la responsabilité de Vietnam Insolite Voyage. La responsabilité des compagnies aériennes ou d'autres transports publics ( train, hydroglisseur ) participant au voyage est limitée et précisée dans leurs conditions de transport. Dans tous les cas, les frais occasionnés par les circonstances fortuites ne pourront donner lieu à un dédommagement. En tout cas, étant présent sur place nous faisons toujours notre mieux possible pour vous apporter une assistance rapide. Pour ce qui est des conséquences résultant des infractions aux règles en vigueur dans différents pays, tant pour les formalités de douanes, règlement de police, que pour d'autres particularités locales, l'agence ne peut être tenue pour responsable.

## **9. Assurances**

Il semble souhaitable pour les Clients de souscrire avant leur départ à une assurance : - Annulation - Rapatriement en cours de voyage - Frais médicaux - Perte de bagages.

## **10. Accord final sur les termes du contrat et des conditions gé**

Tous les participants se déclarent être d'accord avec les conditions précédemment exposées qui représentent le contrat entre Vietnam Insolite Voyage et ses Clients.